



CONDITIONS GENERALES

ECOLE SUISSE DE SKI VERBIER

1) Validation de la réservation

La validation de la réservation vous est parvenue par e-mail en retour de votre commande. Cette confirmation ainsi que le numéro de commande est à conserver jusqu'à votre arrivée à Verbier. Elle doit être présentée à nos guichets pour retirer vos tickets de cours et dossards.

2) Envoi ou retrait de vos tickets de cours

Lors de la réservation, si vous avez choisi l'option de livraison des tickets de cours et dossards, il n'est pas nécessaire de passer à nos guichets avant le cours. Il suffit de vous présenter le jour de la leçon, au lieu et l'heure indiqués sur votre ticket.

Si vous n'avez pas choisi cette option merci de vous présenter à nos guichets avant le cours.

3) Ski-pass

Le forfait de ski n'est pas compris dans le tarif des cours réservés. Il se retire aux caisses de Téléverbier ou sur le site www.verbierbooking.com

4) Modification ou annulation de réservation

Toute réservation peut-être annulée ou modifiée **sans frais** au plus tard 7 jours avant le début du cours.

Pour toute modification ou annulation durant la semaine précédent le cours, mais au maximum 48h avant le cours, le client devra s'acquitter du **50% de la somme due**.

Pour toute modification ou annulation dans les **48 heures** précédent le cours, le client devra s'acquitter du **100% de la somme due**.

Les leçons ont lieu par tous les temps. Les conditions météorologiques ne sont en aucun cas une cause d'annulation ou de report dès lors que l'activité est assurée par l'Ecole Suisse de Ski et de Snowboard de Verbier. Il n'y aura lieu à aucun remboursement, report ou indemnisation.

5) Conditions spécifique aux cours collectifs

- a. La durée du cours est de 3 heures. Elle comprend les déplacements, les attentes aux remontées mécaniques et les éventuels retards des différents participants.
- b. Nous limitons nos classes collectives à 6, 7 ou 8 élèves par classe. Dans les cas suivants cette limite peut-être dépassée :
 - Inscriptions dans une classe non conforme au niveau de ski indiqué
 - Progression trop rapide ou trop lente de certains participants
- c. A tout moment, nous nous réservons le droit de regrouper plusieurs niveaux. Dans le cas où le nombre de participants minimum (4) ne permet pas la tenue du cours, il sera proposé une solution alternative (réduction des heures d'enseignement). Ces modifications ne donnent en aucun cas la possibilité au participant de prétendre à un remboursement ou une indemnité.



- d. L'apprentissage du ski se déroule dans un environnement spécifique et au caractère aléatoire. Sa pratique impose à l'élève de veiller personnellement à sa propre sécurité et à celle des tiers. La responsabilité du moniteur se limite à une obligation de moyens. Il appartient à l'élève de respecter les consignes du moniteur. L'élève est seul responsable de son équipement (skis, chaussures, tenue, casque, lunettes, crème solaire).
- e. Pour les activités en groupe, le moniteur n'est pas tenu d'attendre les retardataires.
- f. Les cours collectifs sont généralement dispensés en français et/ou en anglais. En cours particuliers, le moniteur parlera la langue souhaitée par l'élève dans la mesure de nos disponibilités.

6) Accident et/ou maladie

L'ESS décline toute responsabilité en cas d'accident, chaque participant doit être au bénéfice de sa propre assurance ou souscrire à l'assurance à nos guichets.

a. Vous pouvez souscrire à une assurance pour CHF 5.- par jour.

Les garanties suivantes vous sont offertes:

- Remboursement du forfait
- Remboursement des cours de ski
- Remboursement de la location du matériel de ski
- Frais de secours
- Frais de transport en ambulance et hélicoptère

Sans souscription à cette assurance, en aucun cas nous ne procéderons à un remboursement.

Les personnes qui souscrivent à l'assurance lors de la réservation acceptent ses conditions générales. En cas d'accident ou de maladie, vous prenez directement contact avec l'assurance qui sur présentation des pièces justificatives effectuera le remboursement.

- b. Nous remboursons vos leçons dans leur totalité en cas de fermeture **complète** du domaine skiable. Il est entendu par fermeture complète du domaine le fonctionnement de moins de 5 installations durant toute la journée et ceci sur l'ensemble des domaines suivants : Verbier, Savoleyres et Bruson.
- c. Verbier Sport + n'est en aucun cas redevable lors de l'annulation d'un cours que vous avez réservé directement avec un moniteur.

7) Droit à l'image

Le client donne à l'ESS Verbier l'autorisation de publier, d'exposer ou de diffuser la ou les photographies et vidéos prises durant les cours.

Cette autorisation vaut pour tout usage (publications, site internet, réseaux sociaux...)

Si vous ne souhaitez pas donner votre autorisation, prière de nous en avertir.



TERMS AND CONDITIONS OF SALE

SWISS SKI SCHOOL VERBIER

1) Booking confirmation

Following your booking, you received a booking confirmation by e-mail. This confirmation as well as the booking number must be kept safe until your arrival in Verbier and presented at the ticket office to collect your lesson vouchers and bibs.

2) Collecting your lesson voucher and bibs

During the booking, if you have chosen the delivery option for lessons tickets and bibs, it is not necessary to come to our desk. You can simply present yourself the day of the lesson, the place and time are indicated on your ticket.

If you haven't chosen this option please come to our desk before classes.

3) Lift-pass

Your lift-pass is not included in the lessons that you have booked. You can collect your lift-pass at the Télérverbier ticket offices or on our website www.verbierbooking.com

4) Modification or cancellation of booking

Any booking may be cancelled or modified **free of charge** up to 7 days prior to the start of the lessons at the latest.

Any modification or cancellation less than 7 days and up to 48 hours prior to the start of the lessons is subject to payment of **50% of the total cost**.

Any modification or cancellation **less than 48 hours** prior to the start of the lessons is subject to payment of **100% of the total cost**.

Lessons take place in any type of weather. Poor weather conditions are no valid reason for a cancellation or postponement of a lesson, as long as the Verbier Swiss Ski and Snowboard School is carrying out the lesson.

No refund, postponement or compensation payments will be made.

5) Conditions applying for group lessons

- a. The duration of a group lesson is 3 hours. This includes getting to and back from the slopes, waiting time at lifts and cable cars and possible delays of participants.
- b. The size of a group lesson is limited to 6, 7 or 8 participants. This group size limit may be exceeded for the following reasons:
 - Participants joined a group that is not suited to their level
 - Certain participants making good progress or progressing too slowly
- c. We reserve the right to group different levels together at any time. If the minimum number of participants (4) is not reached, we will suggest a different course mode (e.g. reducing the number of teaching hours). These modifications do not entitle the participants to claim any reimbursement or compensation payment.

- d. Ski lessons take place in a special environment that can be unpredictable. Skiers and learners are personally liable for their own safety and the safety of others. The instructor's responsibility is limited to an obligation of means. The learners are obliged to follow the instructor's orders. The participants are solely responsible for their equipment (skis, boots, skiwear, helmet, goggles, sun protection).
- e. For group activities, the instructor is not obliged to wait for late arrivals.
- f. Group lessons are generally taught in French and/or English.
In a private lesson the instructor speaks the language requested by the client, subject to instructors' availability.

6) Accident and/or illness

ESS declines all responsibility in the event of an accident. Participants need to have their own insurance or take out an insurance at the ticket office.

a. You can take out insurance at CHF 5 per day.

Insurance will cover the following benefits:

- Refund of lift-pass
- Refund of ski lessons
- Refund of ski / ski equipment rental costs
- Refund of rescue costs
- Ambulance and helicopter transport costs

Without taking out this insurance, no refund will be made!

If you take out insurance when booking your lesson, you agree to accept the Terms & Conditions. In the event of accident or sickness, contact your insurance directly; they will make a refund on presentation of the relevant documents.

- b. The total cost for lessons is refunded in the event of **total closure** of the entire ski area. Total closure of the ski area means less than 5 lifts are operated during the whole day in the following three sectors together: Verbier, Savoleyres and Bruson.
- c. Verbier Sport + is not reliable in any case for the cancellation of a lesson that has been booked directly with the instructor.

7) Image rights

The customer gives the ESSV permission to publish or share photographs or videos taken during lessons.

This authorisation is valid for all uses (publications, on the ESS website, social networks).

If do not wish to give this permission, please inform the offices.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

SCHWEIZER SKISCHULE VERBIER

1) Reservationsbestätigung

Nach Ihrer Buchung erhalten Sie per E-Mail eine Reservationsbestätigung. Diese Bestätigung und die Reservationsnummer sind bis zu Ihrer Ankunft in Verbier sorgfältig aufzubewahren und beim Bezug der Kursvoucher und der Überziehleibchen vorzuweisen.

2) Versand oder Bezug Ihrer Kursvoucher

Wenn Sie bei der Buchung die Option Versand für Ihre Kursvoucher und Leibchen gewählt haben, müssen Sie vor Kursbeginn nicht am Schalter vorbeikommen. Begeben Sie sich einfach am ersten Kurstag zu der auf dem Voucher angegebenen Zeit an den angegebenen Kursort.

Wenn Sie keine Versandoption gewählt haben, melden Sie sich bitte vor Kursbeginn an einem unserer Schalter.

3) Skipass

Das **Skiabonnement ist nicht in den Kurskosten inbegriffen**. Skipässe können an den Kassen von Téléverbier oder auf der Website www.verbier.ch bezogen werden.

4) Änderung oder Annullierung einer Buchung

Alle Buchungen können **kostenlos** bis 7 Tage vor Kursbeginn abgeändert oder annulliert werden.

Bei Änderungen oder Annullierungen, die eine Woche bis spätestens 48h vor Kursbeginn erfolgen, werden dem Kunden **50% der Totalkosten** verrechnet.

Bei Änderungen oder Annullierungen, die **später als 48h** vor Kursbeginn erfolgen, werden **100% der Kurskosten** verrechnet.

Ski- und Snowboardkurse finden bei jeder Witterung statt. Schlechte Wetterbedingungen sind keinerlei Grund zur Annullierung oder Verschiebung einer gebuchten Aktivität, solange diese durch die Schweizer Ski- und Snowboardschule Verbier durchgeführt wird. Es besteht kein Anspruch auf Rückerstattung, Verschiebung oder Entschädigung.

5) Spezielle Konditionen für Gruppenkurse

- a. Die Kursdauer beträgt 3 Stunden. Diese beinhaltet Ortswechsel, Wartezeiten an den Liftanlagen und eventuelle Verspätungen anderer Kursteilnehmer.
- b. Unsere Gruppengrösse ist auf 6, 7 oder 8 TeilnehmerInnen begrenzt. In folgenden Fällen kann diese Limite überschritten werden:
 - Bei Anmeldungen in einer nicht dem Skiniveau entsprechenden Niveaugruppe
 - Zu schneller oder langsamer Fortschritt einiger Kursteilnehmer
- c. Wir behalten uns das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt verschiedene Niveaus neu zu gruppieren. Falls die minimale Teilnehmerzahl von 4 Personen zur Durchführung eines Kurses nicht erreicht wird, wird eine Alternativlösung gesucht (z.B. reduzierte Anzahl Lektionen). Diese Änderungen geben den TeilnehmerInnen kein Recht auf Rückerstattung oder Entschädigung.
- d. Skikurse finden in einer spezifischen Umgebung mit unvorhersehbarem Charakter statt. Die Teilnahme an einem Skikurs bedingt es, dass jede(r) TeilnehmerIn auf seine/ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Dritter achtet. Die Verantwortung des Skilehrers

begrenzt sich auf die Handlungspflicht. Die Kursteilnehmer haben den Anweisungen des Kursleiters Folge zu leisten. Die Kursteilnehmer sind allein für ihre Ausrüstung (Skis, Schuhe, Kleidung, Helm, Ski- und Sonnenbrille, Sonnencreme) verantwortlich.

- e. Für Gruppenaktivitäten ist der Kursleiter nicht verpflichtet, auf verspätete Kursteilnehmer zu warten.
- f. Gruppenlektionen werden generell in Französisch und/oder Englisch abgehalten. In Privatlektionen spricht der Skilehrer soweit möglich die vom Kursteilnehmer gewünschte Sprache, je nach unseren Verfügbarkeiten.

6) Unfall und/oder Krankheit

Die SSS lehnt bei einem Unfall jede Verantwortung ab. Jeder Kursteilnehmer muss über eine eigene Versicherung verfügen oder an unseren Schaltern eine solche Versicherung abschliessen.

a. Für CHF 5.- pro Tag kann eine Versicherung abgeschlossen werden.

Folgende Leistungen sind inbegriffen:

- Kostenrückerstattung Skipass
- Kostenrückerstattung Skikurse
- Kostenrückerstattung Materialmiete
- Rettungskosten
- Transportkosten mit Ambulanz und Helikopter

Ohne Abschluss dieser Versicherung werden in keinem Fall Rückerstattungen vorgenommen.

Kursteilnehmer, welche bei der Kursbuchung die Versicherung abschliessen, akzeptieren damit diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Nehmen Sie im Falle eines Unfalls oder bei Krankheit direkt mit der Versicherung Verbindung auf; diese wird auf Vorlegen der Beweisunterlagen die Rückerstattung vornehmen.

- b. Bei einer Totalschliessung des Skigebiets erstatten wir Ihre Gesamtkurskosten. Totalschliessung heisst, dass während des ganzen Tages weniger als 5 Liftanlagen in den folgenden Sektoren zusammen geöffnet sind : Verbier, Savoleyres und Bruson.
- c. Verbier Sport + ist in keiner Weise entschädigungspflichtig wenn ein Kurs annulliert wird, der direkt mit einem Skilehrer gebucht wurde.

7) Rechts zum Bild

Der Kunde erteilt der ESS Verbier die Erlaubnis, die während des Kurses aufgenommenen Fotos oder Videos zu veröffentlichen, anzuzeigen oder zu übertragen. Diese Ermächtigung gilt für jede Verwendung (Veröffentlichungen, Website, soziale Netzwerke ...) Wenn Sie Ihre Einwilligung nicht erteilen möchten, teilen Sie uns dies bitte mit.